

horntools®



Luftkompressor
Serviceanleitung

DE

Air compressor
Service instructions

EN

Compresseur d'air
Instructions de service

FR

Compresor de aire
Instrucciones de servicio

ES

HCOMP1647

Fragen | Questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produkts haben, kontaktiere uns gerne.

If you have further questions regarding the mounting or the usage of your horntools product feel free to contact us.

Ersatzteile | Spare parts

erhältst du von deinem horntools Fachhändler.

Contact your local horntools dealer.

Haftung | Liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

In case of nonobservance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product. The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons.

Rechtliche Hinweise | Legal notice

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden. Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten!

horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual. Technical changes reserved!



Kennzeichnung von Gefahren | Symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!

Nach dem Einbau | After the installation

Mach dich auf eine Testfahrt und prüfe ob durch den Einbau der horntools Komponente keine ungewollten Geräusche entstanden sind oder sich das Fahrverhalten anderweitig geändert hat.

Make a test drive with the car and check that no unwanted noise or other unwanted changes in the cars driveability or behaviour have occurred since you've installed the horntools components.

Prüfe vor dem Einbau, ob der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.

Beginne erst dann mit der Verwendung wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!

Read this manual complete, do not start the usage until you fully understood the manual!

Serviceanleitung | Service instructions

HCOMP1647

- **Nennspannung:** DC 12 V oder 13,8 V / DC 24V
- **Nennleistung:** 960 W
- **Nennstrom:** < 80 A (12V) / <40A (24V)
- **Zylinderdurchmesser:** 60 mm * 2
- **Maximaler Druck:** 200 PSI (10,3 bar)
- **Schlauchlänge:** 7,75 m Gummischlauch + 0,4 m Metallschlauch
- **Kabellänge:** 2 m (Batterieklemme)
- **Dauerbetriebszeit:** 3 min @ 40 PSI
- **Überlastschutzgerät (Sicherung):** 12 V 120 A
- **Durchfluss:** ≥ 150 L/min @ 0 PSI
- **Betriebstemperatur:** -20 °C ~ 50 °C

- **Rated voltage:** DC 12 V or 13.8 V / DC 24V
- **Rated power:** 960 W
- **Rated current:** < 80 A (12V) / <40A (24V)
- **Cylinder diameter:** 60 mm * 2
- **Maximum pressure:** 200 PSI (10.3 bar)
- **Length of hose:** 7.75 m rubber hose + 0.4 m metal hose
- **Wire length:** 2 m (battery clamp)
- **Continuous working time:** 3 min @ 40PSI
- **Overload protection device (fuse):** 12 V 120 A
- **Flow:** ≥ 150 L/min @ 0 PSI
- **Operating temperature:** -20 °C ~ 50 °C

1 Wichtige Sicherheitshinweise | Important safety instructions

ACHTUNG: Um das Risiko eines Stromschlags oder einer Stromtötung zu verringern:

- Nicht zerlegen. Keine Reparaturen oder Modifikationen vornehmen. Wenden Sie sich für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten an qualifizierte Serviceagenturen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen es herunterfallen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden kann.
- Greifen Sie nicht nach diesem Produkt, wenn es in Flüssigkeit gefallen ist.
- Lassen Sie diesen Luftkompressor während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

CAUTION: to reduce risk of electrical shock or electrocution:

- *Do not disassemble. Do not attempt repairs or modifications. Refer to qualified service agencies for all service and repairs.*
- *Do not use this product in or area where it can fall or be pulled into water or other liquids.*
- *Do not reach for this product if it has fallen into liquid.*
- *Use this Air Compressor never be left unattended during use.*

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden:

- Lassen Sie Kinder diesen Luftkompressor niemals bedienen. Bei der Verwendung dieses Luftkompressors in der Nähe von Kindern ist eine strenge Aufsicht erforderlich.
- Dieser Luftkompressor wird während und unmittelbar nach dem Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie während und unmittelbar nach dem Gebrauch keine Teile dieses Luftkompressors mit bloßen Händen, mit Ausnahme des Ein-/Aus-Schalters.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder explosionsgefährdeten Bereichen oder an Orten, an denen Aerosolprodukte verwendet werden.
- Betreiben Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Pumpen Sie nichts anderes als atmosphärische Luft.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Aufsätze, ohne zuvor den maximalen Luftdruck für dieses Werkzeug oder diesen Aufsatz zu ermitteln.
- Richten Sie Luftdüsen oder Luftsprühgeräte niemals auf andere Personen oder Körperteile.
- Dieser Luftkompressor ist mit einem automatischen thermischen Schutzschalter ausgestattet, der sich automatisch aktivieren kann.
- Tragen Sie beim Betrieb dieses Produkts eine Schutzbrille oder einen Augenschutz.
- Verwenden Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen.

WARNING: To Prevent injuries:

- *Never allow children to operate this air compressor. Close Supervision is necessary when this air compressor is being used near children.*
- *This air compressor will become very hot during and immediately after use. Do not touch any part of this air compressor with bare hands, other than the on/off switch, during and immediately after usage.*
- *Do not use this product near flames or explosive atmospheres or where aerosol product is being used.*
- *Do not operate this product where oxygen is being administered.*
- *Do not pump anything other than atmospheric air.*
- *Never Use this product while sleepy or drowsy*

- *Do not use any tools or attachments without first determining maximum air pressure for that tool or attachment.*
- *Never point any air nozzle or air sprayer toward another person or any part of the body.*
- *This air compressor is equipped with automatic Reset thermal protector, and can auto-metrically protector become activated.*
- *Wear safety glass or goggles when operating this product.*
- *Use only in well ventilated areas.*

2 Bedienungsanleitung | Operating instructions

Bitte lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie den Komfort und die optimale Nutzung Ihres Luftkompressors genießen können.

Please read and follow the Operating instructions carefully to assure that you will enjoy the convenience and best use out of your Air Compressor.



WICHTIG:

1. Betreiben Sie den Luftkompressor immer innerhalb des maximalen Nenndrucks des Luftkompressors. Siehe Abschnitt „Technische Daten“ in diesem Handbuch.
2. Beachten Sie immer die maximale Einschaltdauer des Luftkompressors. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“ in diesem Handbuch. Ein Betrieb über den maximalen Nenndruck und/oder die maximale Einschaltdauer hinaus führt zu Schäden am Luftkompressor.
3. Ihr Luftkompressor ist mit einem automatischen thermischen Überlastschutz ausgestattet. Diese Funktion dient dazu, den Luftkompressor vor Überhitzung zu schützen, die zu einer dauerhaften Beschädigung des Luftkompressors führen kann,

wenn die interne Betriebstemperatur des Luftkompressors bei übermäßiger Nutzung über das sichere Niveau steigt.

4. Sollte sich Ihr Luftkompressor während des Betriebs automatisch abschalten, versuchen Sie nicht, ihn neu zu starten. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter des Luftkompressors in die Aus-Position. Der automatische thermische Überlastschutz wird automatisch zurückgesetzt, wenn die Innentemperatur des Luftkompressors unter den sicheren Wert fällt. Nachdem Sie den Luftkompressor etwa 15 Minuten lang abkühlen lassen haben, können Sie ihn wieder sicher in Betrieb nehmen, indem Sie ihn einschalten.
5. Bitte beachten Sie, dass es zu einer leichten Verzögerung (etwa ½ Sekunde) beim Start des Motors des Luftkompressors kommen kann, wenn der Ein-/Aus-Schalter eingeschaltet wird, während der Luftkompressor unter Druck steht (wenn in der Leitung, an die der Kompressor angeschlossen ist, Druck herrscht). Dies ist eine normale Verzögerung und keine Fehlfunktion des Ein-/Aus-Schalters des Luftkompressors.
6. Es wird dringend empfohlen, den Motor des Fahrzeugs während der Verwendung des Luftkompressors laufen zu lassen, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu verhindern. Das bedeutet, dass Sie den Luftkompressor nur in gut belüfteten Bereichen betreiben sollten. Die Leistung des Kompressors wird ebenfalls verbessert, wenn der Luftkompressor bei laufendem Fahrzeugmotor betrieben wird.



IMPORTANT:

1. *Always operate the Air Compressor within the Maximum pressure Rating of the Air compressor. Refer to Specification Section of this manual.*
2. *Always observe the maximum duty cycle of the air compressor, Refer to specifications section of this manual for details. Operations exceeding maximum pressure ratings and or duty cycle will result in damage to air Compressor.*

3. *You air compressor is equipped with automatic thermal overload protector this feature is designed to protect the Air Compressor from over-heating causing permanent power to Air Compressor should internal operating temperature of the Air Compressor rise above safe levels during excessive use.*
4. *Should at any time during usage,your air compressor is automatically shut off,do not attempt to restart air compressor. turn on/off switch of air compressor to the off position. The automatic thermal overload protector will automatically reset when internal temperature of the air compressor drops below safe level. After allowing air compressor to cool off for about 15 minutes,you can safely resume usage of the air compressor by Turning on the air compressor.*
5. *Please note that you may experience a slight delay(about 1/2 second)of the Air Compressors motor starting when the on/off switch is turned on while air compressor is pressurized (when there is pressure in the line that the compressor is connected to). This is a normal delayed reaction,not a air compressor on/off switch malfunction.*
6. *It is strongly recommended that you keep the vehicle's engine running while using the air compressor to prevent discharge of your vehicle's battery. This means you should only operate the air compressor in well ventilated areas. Compressor performance is also enhanced when operating air compressor with vehicle engine running.*

3 Reifenbefüllung und -entleerung | Tire Inflation & Deflation



WICHTIG:

Bevor Sie das Netzkabel des Luftkompressors an die Stromquelle anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter Ihres Luftkompressors auf „Aus“ steht. Befestigen Sie die positive Batterieklemme (ROT) am Pluspol der Batterie und die negative Batterieklemme (SCHWARZ) am Minuspol des Luftkompressors, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu vermeiden.



VORSICHT:

Ihr Luftkompressor ist feuchtigkeits- und staubbeständig. Der Luftkompressor ist mit einer Sandwanne ausgestattet, sodass Sie den Kompressor während des Betriebs auf weichem Sand aufstellen können. Setzen Sie den Kompressor während des Betriebs niemals Wasser aus.



WICHTIG:

Stellen Sie sicher, dass der Luftkompressor während des Betriebs aufrecht steht. Betreiben Sie den Luftkompressor nicht, wenn er nicht aufrecht steht. Vermeiden Sie es, am Luftkompressor zu zerren, und bewegen Sie ihn auf die gleiche Seite des Fahrzeugs wie die Reifen, die aufgepumpt werden sollen.



WICHTIG:

Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel des Luftkompressors vollständig ausgerollt und ausgestreckt ist, wenn Sie Ihren Luftkompressor verwenden, um eine Überhitzung des Netzkabels zu vermeiden.



IMPORTANT:

Before attaching air compressors power cord to power source,check to make sure that the on/off switch of your air compressor is in the off position. Attach the positive battery clamp (RED) to the positive

terminal of the battery and the negative battery clamp (BLACK) to the negative Air Compressor to avoid draining your vehicle's battery.



CAUTION:

Your Air Compressor is moisture and Dust Resistant. The Air compressor is equipped with a sand tray so that you can place the compressor on soft sand while running the Air Compressor. Never expose compressor to water while running the compressor.



IMPORTANT:

Make sure air compressor sits upright while operating air compressor. Do not operate air Compressor if air compressor is not sitting up. Avoid tugging at air compressor, move air compressor to the same side of vehicle as tires that are being aired up.



IMPORTANT:

Always make sure the air compressors power cord is uncoiled and fully extended when using your air compressor to avoid overheating of the power cord.

4 Inline-Entlüftungs-/Befüllungsschlauch | In-line Deflator/Inflator Hose

BEDIENUNGSANLEITUNG | OPERATION INSTRUCTIONS

Dieser Luftkompressor wird mit einem hochbelastbaren, hitzebeständigen Schlauch mit Schnellkupplungsstecker geliefert. Ihr Inline-Deflator wird mit einem Verlängerungsschlauch mit Schnellkupplung geliefert. Befestigen Sie diesen multifunktionalen Verlängerungsschlauch einfach am Hauptschlauch, und schon können Sie Reifen aufpumpen: Der Inline-Deflator-/Inflatorschlauch kann sowohl zum Aufpumpen als auch zum Entleeren verwendet werden. Machen Sie sich bitte mit den folgenden verschiedenen Funktionen dieses vielseitigen Druckluftwerkzeugs vertraut:

This air compressor comes with heavy duty heat resistant leader duty heat resistant leader hose with quick connect stud. You're in-line Deflator comes with extension coil hose with quick coupler. Simply attach this multi-function extension coil hose to the leader hose and you are ready to inflate tires: The in-line Deflator/inflator hose can be used for both airing up and airing down. Please familiarize yourself with the following different function of this versatile air tool:



Reifenbefüllung | Tire Inflation

1. Befestigen Sie den Schnellkupplungsstecker am Luftkompressor.
 2. Schrauben Sie die Reifenventilkappe auf das Reifenventil.
 3. Vergewissern Sie sich, dass die Deflator-Kragenverriegelung gelöst ist.
 4. Schalten Sie den Luftkompressor ein, um mit dem Aufpumpen zu beginnen. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, schalten Sie den Luftkompressor aus.
-
1. Attach quick connect coupler to air compressor.
 2. Screw tire chuck onto tire valve stem.
 3. Check to make sure the Deflator Collar lock is disengaged.
 4. Turn Air Compressor switch on to begin inflation. When desired pressure is reached, turn off the Air Compressor.



Freihändig kontinuierliche Luftzufuhr | Hands Free Continuous Air Down

1. Schrauben Sie die Reifenklemme auf den Reifenventilschaft.
2. Drücken Sie den Deflatorring in Richtung Reifenventilschaft und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Verriegelung zu aktivieren.
3. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, drehen Sie den Deflatorring gegen den Uhrzeigersinn, um die Verriegelung zu lösen.

1. *Screw tire chuck onto tire valve stem.*
2. *Push Deflator Collar toward tire valve stem and turn Deflator collar clockwise to engage lock.*
3. *When desired pressure is reached, turn Deflator collar counter-clockwise to disengage lock.*

C Intermittierende Deflation | Intermittent Deflation

1. Die intermittierende Entlüftungsfunktion ermöglicht eine schnelle Anpassung des Luftdrucks nach unten.
 2. Befestigen Sie den Reifenventilaufsatz am Reifenventil und drücken Sie den Entlüftungsring in Richtung Reifenventil, um den Reifendruck zu verringern.
 3. Lassen Sie den Entlüftungsring los, um die Luft abzulassen.
1. *The intermittent deflation function offers fast downward pressure adjustments.*
 2. *With tire chuck attached to tire valve stem, push Deflator Collar toward tire valve stem to decrease tire pressure.*
 3. *Release Deflator Collar to deflation.*

D Inline-Manometer | In-line Pressure Gauge

1. Das 2-Zoll-Inline-Manometer ermöglicht eine bequeme Überwachung des Reifendrucks beim Aufpumpen, wodurch das Hin- und Herwechseln zwischen Reifenventil und Reifendruckmesser entfällt.
 2. Bitte beachten Sie, dass während des Aufpumpens und Entleerens aufgrund der Luftgeschwindigkeit die Druckanzeigen.
1. *The 2 inch in-line Pressure Gauge provides convenient tire pressure monitoring when airing up down, this eliminates switching back and forth between tire chuck and tire pressure gauge.*
 2. *Please note that during inflation and deflation, due to air velocity, Pressure readings.*

5 Sicherheitsvorkehrungen | Safety Precautions

1. Befüllen Sie die Reifen immer mit dem vom Hersteller empfohlenen Reifendruck. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie mit zu geringem Reifendruck fahren. Befüllen Sie die Reifen vor Fahrten auf Schnellstraßen erneut.
 2. Machen Sie niemals scharfe Kurven, wenn Sie mit reduziertem Reifendruck fahren.
 3. Befüllen Sie die Reifen vor Fahrten auf Schnellstraßen erneut mit Luft.
 4. Die Verwendung eines geschlossenen Reifenventiladapters führt zu einem übermäßigen Druckaufbau, wenn der Ventiladapter nicht am Reifenventil befestigt ist, während der Luftkompressor in Betrieb ist. Verwenden Sie zum Befüllen der Reifen immer einen offenen Reifenventiladapter, der am Deflator-/Inflator-Spiralschlauch angebracht ist.
1. *Always inflate tires manufacturers recommended tire pressures. Exercise extreme caution when driving with aired down tires. Re-inflate tires before high-speed roadway travel.*
 2. *Never make sharp turns while driving with reduced tire pressure.*
 3. *Re-inflate tires before high speed traveling onto roadways.*
 4. *Use of a close-ended tire chuck will cause excessive pressure build-up if tire chuck is not attached to tire valve stem while air compressor is in operation. Always use an open-ended tire chuck equipped on the deflator/ inflator Coil Hose for tire inflation.*



VORSICHT:

Berühren Sie während oder unmittelbar nach dem Gebrauch niemals den Luftkompressor oder die an den Luftkompressor angeschlossenen Anschlüsse mit bloßen Händen, mit Ausnahme des Ein-/Aus-Schalters. Der Hauptschlauch und die Anschlüsse am Verlängerungsschlauch werden während und nach dem Gebrauch

sehr heiß. Tragen Sie gegebenenfalls hitzebeständige Handschuhe, um den Verlängerungsschlauch vom Hauptschlauch zu entfernen. Arbeiten Sie 5 Minuten lang. Machen Sie dann 10 Minuten Pause. Wiederholen Sie diesen Zyklus viermal. Nach einem Arbeitszyklus ist eine Pause erforderlich, da das Gerät sonst beschädigt wird.



CAUTION:

Never touch the Air Compressor or fittings connected to the Air Compressor other than the on/off switch with bare hands during or immediately after usage. Leader hose and fitting on extension hose will become very hot during and after use, if necessary. Wear heat resistant gloves to remove extension hose from leader hose. Work for 5 minutes. Rest for 10 minutes. such four times for a cycle. It is necessary to have a rest after a working cycle it will spoil.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller: **horntools GmbH** · Wallenmahd 23 · A-6850 Dornbirn

erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

Produktname: Compressor Box
Modellnummern: • HCOMP1647-12V
• HCOMP1647-24V

in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien und Vorschriften steht:

EU-Konformität – CE | Gemäß den folgenden EU-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

- EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Allgemeine Anforderungen
- EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Besondere Anforderungen für Motorverdichter

EMV-Richtlinie 2014/30/EU:

- EN 55014-1:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit elektrischer Geräte

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU:

- EN IEC 63000:2018 – Technische Dokumentation zur Bewertung von Elektro- und Elektronikprodukten im Hinblick auf die Beschränkung gefährlicher Stoffe

UK-Konformität – UKCA | Gemäß den folgenden britischen Vorschriften:

Verordnung über die Lieferung von Maschinen (SI 2008/1597):

- BS EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
- BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Allgemeine Anforderungen
- BS EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Besondere Anforderungen für Motorverdichter

Elektromagnetische Verträglichkeitsverordnung 2016 (SI 2016/1091):

- BS EN IEC 55014-1:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit

UK RoHS (SI 2012/3032):

- BS EN IEC 63000:2018 – Technische Dokumentation zur Bewertung von Elektro- und Elektronikprodukten im Hinblick auf die Beschränkung gefährlicher Stoffe

Dornbirn, 12. September 2025

Ort / Datum

Julian Dörr & Tim Wardenski
Geschäftsführer horntools GmbH

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer: **horntools GmbH** . Wallenmahd 23 . A-6850 Dornbirn

hereby declares that the following product:

Product name: Compressor Box
Model numbers: • HCOMP1647-12V
 • HCOMP1647-24V

is in conformity with the following directives and regulations:

EU Conformity - CE | According to the following EU Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC:

- EN ISO 12100:2010 – Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Household and similar electrical appliances – Safety – General requirements
- EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Household and similar electrical appliances – Safety – Particular requirements for motor-compressors

EMC Directive 2014/30/EU:

- EN 55014-1:2021 – Electromagnetic compatibility of electrical equipment

RoHS Directive 2011/65/EU:

- EN IEC 63000:2018 – Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

UK Conformity - UKCA | According to the following UK Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597):

- BS EN ISO 12100:2010 – Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Household and similar electrical appliances – Safety – General requirements
- BS EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Household and similar electrical appliances – Safety – Particular requirements for motor-compressors

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091):

- BS EN IEC 55014-1:2021 – Electromagnetic compatibility

UK RoHs (SI 2012/3032):

- BS EN IEC 63000:2018 – Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Dornbirn, September 12, 2025

Place / Date



Julian Dörr & Tim Wardenski
 Managing Directors horntools GmbH

Haftungsausschluss | Disclaimer

Außerhalb des Anwendungsbereiches des Produkthaftungsgesetzes beschränkt sich die Haftung von horntools auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von Folgeschäden und Vermögensschäden oder Personenschäden sind ausgeschlossen. Für nicht fachgerechte Handhabung bzw. Nichtbeachtung der mitgelieferten Bedienungs- und Serviceanleitung kann horntools nicht haftbar gemacht werden. Der Service darf nur durch geschultes Fachpersonal oder Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Outside the scope of application of the Product Liability Act, horntools' liability is limited to intent or gross negligence. Liability for slight negligence, compensation for consequential damage and financial loss or personal injury are excluded. horntools cannot be held liable for improper handling or non-observance of the supplied operating and service instructions. The service may only be carried out by trained specialists or specialist workshops.

Questions | Preguntas

Si vous avez d'autres questions concernant le montage ou l'utilisation de votre produit horntools, n'hésitez pas à nous contacter.

Si tiene más preguntas sobre el montaje o el uso de su producto horntools de su producto horntools no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Pièces détachées | Piezas de recambio

Contactez votre revendeur horntools local

Póngase en contacto con su distribuidor local de horntools

Responsabilité | Responsabilidad

En cas de non-respect de ce manuel et des informations qu'il contient ou d'utilisation non conforme du produit, le fabricant ne donne aucune garantie. L'utilisation non spécifiée du produit, le fabricant n'accorde aucune aucune garantie de dommages sur le produit. La responsabilité est La responsabilité est exclue pour les dommages indirects de quelque nature que ce soit pour le matériel ou les personnes.

En caso de inobservancia de este manual y su información o uso no especificado del producto, el fabricante no ofrece ningún tipo de garantía de daños sobre el producto. Se excluye por daños consecuenciales de cualquier tipo en materiales o personas.

Avis juridique | Menciones legales

horntools exclut toute responsabilité en cas d'erreurs dans les images ou le texte dans ce manuel. Sous réserve de modifications techniques !

horntools excluye la responsabilidad por errores en las imágenes o textos frases en este manual. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Symboles d'opérations dangereuses | Símbolos de funcionamiento peligroso

Chaque fois que ce symbole est placé à une étape de l'installation, des précautions particulières doivent être prises. à une étape de l'installation. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez soit d'endommager le produit, soit de vous blesser. endommager le produit ou vous blesser !

Siempre que se coloque este símbolo en un paso de la instalación debe tenerse especial cuidado especial. Si no sigue las instrucciones podría dañar el producto o lesionarse.

Après l'installation | Después de la instalación

Effectuez un essai routier avec la voiture et vérifiez qu'il n'y a pas de bruit indésirable ou d'autres changements indésirables dans la conduite ou le comportement de la voiture n'ont depuis que vous avez installé les composants de horntools.

Haga una prueba de conducción con el coche y compruebe que no se han producido ruidos no deseados o cambios no deseados en la conducción o el comportamiento del coche. desde que instaló los componentes horntools.

Avant d'installer le produit horntools, vérifiez que toutes les pièces sont dans l'emballage et qu'elles ne sont pas endommagées ! l'emballage et qu'elles ne sont pas endommagées ! Si quelque chose manque ou est endommagé contactez votre revendeur horntools et ne commencez pas l'installation.

Antes de la instalación, compruebe que el volumen de suministro está completo y que todas las piezas están intactas. Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor de horntools y espere hasta que todas las piezas hayan llegado intactas antes de instalar el sistema.

Ne commencez à utiliser cet appareil qu'après avoir lu et compris entièrement ce mode d'emploi!

¡No comiences a utilizarlo hasta que hayas leído y comprendido completamente estas instrucciones!

Instructions de service | Instrucciones de servicio

HCOMP1647

- **Tension nominale:** DC 12 V ou 13,8 V / DC 24V
- **Puissance nominale:** 960 W
- **Courant nominal:** < 80 A (12V) / <40A (24V)
- **Diamètre du cylindre:** 60 mm * 2
- **Pression maximale:** 200 PSI (10,3 bar)
- **Longueur du tuyau:** 7,75 m tuyau en caoutchouc + 0,4 m tuyau métallique
- **Longueur du câble:** 2 m (pince de batterie)
- **Temps de fonctionnement continu:** 3 min @ 40 PSI
- **Dispositif de protection contre les surcharges (fusible):** 12 V 120 A
- **Débit:** ≥ 150 L/min @ 0 PSI
- **Température de fonctionnement:** -20 °C ~ 50 °C

- **Voltaje nominal:** DC 12 V o 13,8 V / DC 24V
- **Potencia nominal:** 960 W
- **Corriente nominal:** < 80 A (12V) / <40A (24V)
- **Diámetro del cilindro:** 60 mm * 2
- **Presión máxima:** 200 PSI (10,3 bar)
- **Longitud de la manguera:** 7,75 m manguera de goma + 0,4 m manguera de metal
- **Longitud del cable:** 2 m (pinza de batería)
- **Tiempo de funcionamiento continuo:** 3 min @ 40 PSI
- **Dispositivo de protección contra sobrecarga (fusible):** 12 V 120 A
- **Flujo:** ≥ 150 L/min @ 0 PSI
- **Temperatura de funcionamiento:** -20 °C ~ 50 °C

1 Consignes de sécurité importantes | Indicaciones importantes de seguridad

! **ATTENTION: pour réduire le risque de choc électrique ou d'électrocution:**

- Ne démontez pas l'appareil. N'essayez pas de le réparer ou de le modifier. Confiez toutes les opérations d'entretien et de réparation à des agences de service qualifiées.
- N'utilisez pas ce produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être plongé dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez pas ce produit s'il est tombé dans un liquide.
- Ne laissez jamais ce compresseur d'air sans surveillance pendant son utilisation.

! **PRECAUCIÓN: para reducir el riesgo de descarga eléctrica o electrocución:**

- No lo desmonte. No intente repararlo ni modificarlo. Acuda a un servicio técnico cualificado para cualquier reparación o mantenimiento.
- No utilice este producto en lugares donde pueda caerse o sumergirse en agua u otros líquidos.
- No intente recuperar este producto si se ha caído al agua.
- No deje nunca este compresor de aire sin vigilancia durante su uso.

! **AVERTISSEMENT: pour éviter toute blessure:**

- Ne laissez jamais des enfants utiliser ce compresseur d'air. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce compresseur d'air est utilisé à proximité d'enfants.
- Ce compresseur d'air devient très chaud pendant et immédiatement après son utilisation. Ne touchez aucune partie de ce compresseur d'air à mains nues, à l'exception de

l'interrupteur marche/arrêt, pendant et immédiatement après son utilisation.

- N'utilisez pas ce produit à proximité de flammes ou d'atmosphères explosives, ni dans des endroits où des produits aérosols sont utilisés.
- N'utilisez pas ce produit dans des endroits où de l'oxygène est administré.
- Ne pompez rien d'autre que de l'air atmosphérique.
- N'utilisez jamais ce produit lorsque vous êtes somnolent ou fatigué.
- N'utilisez aucun outil ou accessoire sans avoir préalablement déterminé la pression d'air maximale pour cet outil ou cet accessoire.
- Ne dirigez jamais une buse d'air ou un pulvérisateur d'air vers une autre personne ou une partie du corps.
- Ce compresseur d'air est équipé d'un protecteur thermique à réinitialisation automatique, qui peut s'activer automatiquement.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez ce produit.
- Utilisez-le uniquement dans des zones bien ventilées.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones:

- *Nunca permita que los niños utilicen este compresor de aire. Es necesario supervisar de cerca el uso de este compresor de aire cuando haya niños cerca.*
- *Este compresor de aire se calienta mucho durante y justo después de su uso. No toque ninguna parte del compresor de aire con las manos desnudas, excepto el interruptor de encendido/apagado, durante y justo después de su uso.*
- *No utilice este producto cerca de llamas o atmósferas explosivas, ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol.*
- *No utilice este producto en lugares donde se administre oxígeno.*
- *No bombee nada que no sea aire atmosférico.*

- *Nunca utilice este producto si está somnoliento o adormilado.*
- *No utilice ninguna herramienta o accesorio sin determinar primero la presión de aire máxima para dicha herramienta o accesorio.*
- *Nunca apunte ninguna boquilla de aire o pulverizador de aire hacia otra persona o cualquier parte del cuerpo.*
- *Este compresor de aire está equipado con un protector térmico de reinicio automático, y puede activarse automáticamente.*
- *Utilice gafas de seguridad o gafas protectoras cuando utilice este producto.*
- *Utilícelo únicamente en áreas bien ventiladas.*



Mode d'emploi | Instrucciones de funcionamiento

Veuillez lire attentivement et suivre les instructions d'utilisation afin de profiter pleinement de la commodité et des performances optimales de votre compresseur d'air.

Lea y siga atentamente las instrucciones de funcionamiento para asegurarse de que disfruta de la comodidad y el mejor uso de su compresor de aire.



IMPORTANT:

1. Utilisez toujours le compresseur d'air dans les limites de la pression maximale nominale du compresseur d'air. Reportez-vous à la section « Spécifications » de ce manuel.
2. Respectez toujours le cycle de service maximal du compresseur d'air. Reportez-vous à la section « Spécifications » de ce manuel pour plus de détails. Tout fonctionnement dépassant les pressions nominales maximales et/ou le cycle de service maximal endommagera le compresseur d'air.

3. Votre compresseur d'air est équipé d'un protecteur thermique automatique contre les surcharges. Cette fonction est conçue pour protéger le compresseur d'air contre la surchauffe qui pourrait causer des dommages irréversibles au compresseur d'air si la température interne de fonctionnement du compresseur d'air dépasse les niveaux de sécurité lors d'une utilisation excessive.
4. Si, à tout moment pendant l'utilisation, votre compresseur d'air s'arrête automatiquement, n'essayez pas de le redémarrer. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du compresseur d'air en position d'arrêt. Le protecteur thermique automatique se réinitialisera automatiquement lorsque la température interne du compresseur d'air descendra en dessous du niveau de sécurité. Après avoir laissé le compresseur d'air refroidir pendant environ 15 minutes, vous pouvez reprendre son utilisation en toute sécurité en le remettant en marche.
5. Veuillez noter que vous pouvez constater un léger retard (environ ½ seconde) dans le démarrage du moteur du compresseur d'air lorsque l'interrupteur marche/arrêt est activé alors que le compresseur d'air est sous pression (lorsqu'il y a de la pression dans la conduite à laquelle le compresseur est raccordé). Il s'agit d'un retard normal et non d'un dysfonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt du compresseur d'air.
6. Il est fortement recommandé de laisser le moteur du véhicule en marche pendant l'utilisation du compresseur d'air afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge. Cela signifie que vous ne devez utiliser le compresseur d'air que dans des zones bien ventilées. Les performances du compresseur sont également améliorées lorsque celui-ci fonctionne avec le moteur du véhicule en marche.



IMPORTANTE:

1. *Utilice siempre el compresor de aire dentro de los límites de presión máxima del compresor de aire. Consulte la sección de especificaciones de este manual.*

2. *Respete siempre el ciclo de trabajo máximo del compresor de aire. Consulte la sección de especificaciones de este manual para obtener más detalles. El funcionamiento por encima de los límites de presión máxima y/o del ciclo de trabajo provocará daños en el compresor de aire.*
3. *Su compresor de aire está equipado con un protector térmico automático contra sobrecargas. Esta función está diseñada para proteger el compresor de aire del sobrecalentamiento que podría provocar daños permanentes si la temperatura interna del compresor de aire supera los niveles de seguridad durante un uso excesivo.*
4. *Si en cualquier momento durante el uso, su compresor de aire se apaga automáticamente, no intente reiniciarlo. Coloque el interruptor de encendido/apagado del compresor de aire en la posición de apagado. El protector térmico automático contra sobrecargas se restablecerá automáticamente cuando la temperatura interna del compresor de aire descienda por debajo del nivel seguro. Después de dejar que el compresor de aire se enfríe durante unos 15 minutos, puede reanudar su uso de forma segura encendiéndolo.*
5. *Tenga en cuenta que puede experimentar un ligero retraso (aproximadamente ½ segundo) en el arranque del motor del compresor de aire cuando se acciona el interruptor de encendido/apagado mientras el compresor de aire está presurizado (cuando hay presión en la línea a la que está conectado el compresor). Se trata de una reacción retardada normal, no de un mal funcionamiento del interruptor de encendido/apagado del compresor de aire.*
6. *Se recomienda encarecidamente mantener el motor del vehículo en marcha mientras se utiliza el compresor de aire para evitar que se descargue la batería del vehículo. Esto significa que solo debe utilizar el compresor de aire en zonas bien ventiladas. El rendimiento del compresor también mejora cuando se utiliza con el motor del vehículo en marcha.*

3 Gonflage et dégonflage des pneus | Inflado y desinflado de neumáticos

IMPORTANT:

Avant de brancher le cordon d'alimentation du compresseur d'air à la source d'alimentation, vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt de votre compresseur d'air est en position arrêt. Fixez la pince positive (ROUGE) à la borne positive de la batterie et la pince négative (NOIRE) à la borne négative du compresseur d'air afin d'éviter de décharger la batterie de votre véhicule.

ATTENTION:

Votre compresseur d'air est résistant à l'humidité et à la poussière. Le compresseur d'air est équipé d'un bac à sable afin que vous puissiez le placer sur du sable mou pendant son fonctionnement. N'exposez jamais le compresseur à l'eau pendant son fonctionnement.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le compresseur d'air est en position verticale pendant son fonctionnement. Ne faites pas fonctionner le compresseur d'air s'il n'est pas en position verticale. Évitez de tirer sur le compresseur d'air, déplacez-le du même côté du véhicule que les pneus à gonfler.

IMPORTANT:

Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation du compresseur d'air est déroulé et complètement étendu lorsque vous utilisez votre compresseur d'air afin d'éviter toute surchauffe du cordon d'alimentation.

IMPORTANTE:

Antes de conectar el cable de alimentación del compresor de aire a la fuente de alimentación, compruebe que el interruptor de encendido/apagado del compresor de aire esté en la posición de apagado. Conecte la pinza positiva de la batería (ROJA) al terminal positivo de la

batería y la pinza negativa de la batería (NEGRA) al terminal negativo del compresor de aire para evitar que se descargue la batería del vehículo.

PRECAUCIÓN:

Su compresor de aire es resistente a la humedad y al polvo. El compresor de aire está equipado con una bandeja para arena, de modo que puede colocarlo sobre arena blanda mientras está en funcionamiento. Nunca exponga el compresor al agua mientras está en funcionamiento.

IMPORTANTE:

Asegúrese de que el compresor de aire esté en posición vertical mientras lo utiliza. No utilice el compresor de aire si no está en posición vertical. Evite tirar del compresor de aire; muévelo al mismo lado del vehículo que los neumáticos que se están inflando.

IMPORTANTE:

Asegúrese siempre de que el cable de alimentación del compresor de aire esté desenrollado y completamente extendido cuando utilice el compresor de aire para evitar el sobrecalentamiento del cable de alimentación.

4 Tuyau de dégonflage/gonflage en ligne | Manguera deflactora/infladora en línea

MODE D'EMPLOI | INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Ce compresseur d'air est livré avec un tuyau résistant à la chaleur pour usage intensif, doté d'un raccord rapide. Votre dégonfleur en ligne est livré avec un tuyau à spirale extensible doté d'un raccord rapide. Il vous suffit de fixer ce tuyau à spirale multifonction au tuyau principal pour être prêt à gonfler vos pneus : le tuyau de dégonflage/gonflage en ligne peut être utilisé aussi bien pour gonfler que pour dégonfler.

Veillez vous familiariser avec les différentes fonctions de cet outil pneumatique polyvalent:

Este compresor de aire viene con una manguera resistente al calor para trabajos pesados con conector rápido. El desinflador en línea viene con una manguera extensible con conector rápido. Solo tiene que conectar esta manguera extensible multifunción a la manguera principal y ya estará listo para inflar los neumáticos: la manguera del desinflador/inflador en línea se puede utilizar tanto para inflar como para desinflar. Familiarícese con las diferentes funciones de esta versátil herramienta neumática:

A Gonflage des pneus | Inflado de neumáticos

1. Fixez le raccord rapide au compresseur d'air.
 2. Vissez le mandrin sur la valve du pneu.
 3. Vérifiez que le verrouillage du collier de dégonflage est désactivé.
 4. Allumez le compresseur d'air pour commencer le gonflage. Lorsque la pression souhaitée est atteinte, éteignez le compresseur d'air.
1. *Conecte el acoplador de conexión rápida al compresor de aire.*
 2. *Atornille el mandril para neumáticos en la válvula del neumático.*
 3. *Compruebe que el bloqueo del collarín deflactor esté desactivado.*
 4. *Encienda el compresor de aire para comenzar el inflado. Cuando se alcance la presión deseada, apague el compresor de aire.*

B Air continu mains libres vers le bas | Aire continuo sin manos

1. Vissez le mandrin sur la valve du pneu.
2. Poussez le collier de dégonflage vers la valve du pneu et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour enclencher le verrouillage.
3. Lorsque la pression souhaitée est atteinte, tournez le collier de dégonflage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour désengager le verrouillage.

1. *Atornille el mandril para neumáticos en la válvula del neumático.*
2. *Empuje el collarín del desinflador hacia la válvula del neumático y gírelo en sentido horario para bloquearlo.*
3. *Cuando se alcance la presión deseada, gire el collarín del desinflador en sentido antihorario para desbloquearlo.*

C Déflation intermittente | Desinflado intermitente

1. La fonction de dégonflage intermittent permet d'ajuster rapidement la pression vers le bas.
 2. Une fois l'embout fixé à la valve du pneu, poussez le collier de dégonflage vers la valve pour réduire la pression du pneu.
 3. Relâchez le collier de dégonflage pour dégonfler le pneu.
1. *La función de desinflado intermitente permite ajustar rápidamente la presión a la baja.*
 2. *Con la boquilla acoplada a la válvula del neumático, empuje el collarín desinflador hacia la válvula para reducir la presión del neumático.*
 3. *Suelte el collarín desinflador para desinflar.*

D Manomètre en ligne | Manómetro en línea

1. Le manomètre en ligne de 2 pouces permet de contrôler facilement la pression des pneus lors du gonflage, ce qui évite d'avoir à passer sans cesse du mandrin au manomètre.
 2. Veillez noter que pendant le gonflage et le dégonflage, en raison de la vitesse de l'air, les lectures de pression.
1. *El manómetro en línea de 2 pulgadas permite controlar cómodamente la presión de los neumáticos al inflarlos, lo que elimina la necesidad de cambiar constantemente entre la boquilla del neumático y el manómetro.*
 2. *Tenga en cuenta que durante el inflado y desinflado, debido a la velocidad del aire, las lecturas de presión.*

5 Mesures de sécurité | Precauciones de seguridad

1. Gonflez toujours les pneus à la pression recommandée par le fabricant. Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez avec des pneus dégonflés. Regonflez les pneus avant de rouler à grande vitesse sur autoroute.
 2. Ne prenez jamais de virages serrés lorsque vous roulez avec des pneus sous-gonflés.
 3. Regonflez les pneus avant de rouler à grande vitesse sur autoroute.
 4. L'utilisation d'un mandrin à extrémité fermée entraînera une accumulation excessive de pression si le mandrin n'est pas fixé à la valve du pneu pendant que le compresseur d'air est en marche. Utilisez toujours un mandrin à extrémité ouverte équipé d'un tuyau spiralé de dégonflage/gonflage pour gonfler les pneus.
1. *Infle siempre los neumáticos a la presión recomendada por el fabricante. Extreme las precauciones al conducir con los neumáticos desinflados. Vuelva a inflar los neumáticos antes de circular a alta velocidad por autopista.*
 2. *Nunca haga giros bruscos mientras conduce con una presión de aire reducida en los neumáticos.*
 3. *Vuelva a inflar los neumáticos antes de circular a alta velocidad por autopistas.*
 4. *El uso de una boquilla cerrada para neumáticos provocará una acumulación excesiva de presión si la boquilla no está conectada a la válvula del neumático mientras el compresor de aire está en funcionamiento. Utilice siempre una boquilla abierta para neumáticos equipada con una manguera enrollable con inflador/ desinflador para inflar los neumáticos.*



ATTENTION:

Ne touchez jamais le compresseur d'air ou les raccords connectés au compresseur d'air autres que l'interrupteur marche/arrêt à mains nues pendant ou immédiatement après l'utilisation. Le tuyau principal et le raccord du tuyau d'extension peuvent devenir très chauds pendant et après l'utilisation, si nécessaire. Portez des gants résistants à la chaleur pour retirer le tuyau d'extension du tuyau principal. Travaillez pendant 5 minutes. Reposez-vous pendant 10 minutes. Répétez ce cycle quatre fois. Il est nécessaire de se reposer après un cycle de travail, sinon cela risque de l'endommager.



PRECAUCIÓN:

Nunca toque con las manos desnudas el compresor de aire ni los accesorios conectados al compresor de aire, excepto el interruptor de encendido/apagado, durante el uso o inmediatamente después. La manguera principal y los accesorios de la manguera de extensión se calentarán mucho durante y después del uso, si es necesario. Utilice guantes resistentes al calor para retirar la manguera de extensión de la manguera principal. Trabaje durante 5 minutos. Descanse durante 10 minutos. Repita este ciclo cuatro veces. Es necesario descansar después de un ciclo de trabajo, ya que de lo contrario se estropeará.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant: **horntools GmbH** . Wallenmahd 23 . A-6850 Dornbirn

déclare par la présente que le produit suivant:

Nom du produit: Compressor Box
Numéros de modèle: • HCOMP1647-12V
 • HCOMP1647-24V

est conforme aux directives et règlements suivants:

Conformité UE – CE | Selon les directives européennes suivantes:

Directive Machines 2006/42/CE:

- EN ISO 12100:2010 – Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Exigences générales
- EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Exigences particulières pour les moto-compresseurs

Directive CEM 2014/30/UE:

- EN 55014-1:2021 – Compatibilité électromagnétique des équipements électriques

Directive RoHS 2011/65/UE:

- EN IEC 63000:2018 – Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques au regard de la limitation des substances dangereuses

Conformité UK – UKCA | Selon les règlements britanniques suivants:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597):

- BS EN ISO 12100:2010 – Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque
- BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 – Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Exigences générales
- BS EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Exigences particulières pour les moto-compresseurs

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091):

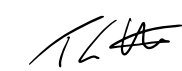
- BS EN IEC 55014-1:2021 – Compatibilité électromagnétique

UK RoHS (SI 2012/3032):

- BS EN IEC 63000:2018 – Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques au regard de la limitation des substances dangereuses

Dornbirn, le 12 septembre 2025

Lieu / Date

Julian Dörr & Tim Wardenski
 Directeur général horntools GmbH

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante: **horntools GmbH** . Wallenmahd 23 . A-6850 Dornbirn

declara por la presente que el siguiente producto:

Descripción del producto: Compressor Box
Designación de tipo: • HCOMP1647-12V
 • HCOMP1647-24V

cumple con las siguientes directivas y normativas:

Conformidad con la UE – CE | De acuerdo con las siguientes directivas de la UE:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE:

- EN ISO 12100:2010 – Seguridad de las máquinas – Principios generales de diseño – Evaluación y reducción de riesgos
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021: Seguridad de los aparatos electrodomésticos y similares. Requisitos generales
- EN 60335-2-34:2013 + A11:2019 – Seguridad de los aparatos electrodomésticos y similares – Requisitos particulares para compresores de motor

Directiva CEM 2014/30/UE:

- EN 55014-1:2021: Compatibilidad electromagnética de los aparatos eléctricos

Directiva RoHS 2011/65/UE:

- EN IEC 63000:2018 – Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos en relación con la restricción de sustancias peligrosas

Conformidad con el Reino Unido: UKCA | De conformidad con las siguientes normativas británicas:

Reglamento sobre el suministro de máquinas (SI 2008/1597):

- BS EN ISO 12100:2010: Seguridad de las máquinas: principios generales de diseño: evaluación y reducción de riesgos
- BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021: Seguridad de los aparatos electrodomésticos y similares: requisitos generales
- BS EN 60335-2-34:2013 + A11:2019: Seguridad de los aparatos electrodomésticos y similares. Requisitos particulares para compresores de motor.

Reglamento sobre compatibilidad electromagnética de 2016 (SI 2016/1091):

- BS EN IEC 55014-1:2021: compatibilidad electromagnética

UK RoHS (SI 2012/3032):

- BS EN IEC 63000:2018: documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos en relación con la restricción de sustancias peligrosas

Dornbirn, 12 de septiembre de 2025

Lugar / Fecha

Julian Dörr & Tim Wardenski
 Director General horntools GmbH

Clause de non-responsabilité | Descargo de responsabilidad

En dehors du champ d'application de la loi sur la responsabilité du fait des produits, la responsabilité de horntools est limitée à l'intention ou à la négligence grave. est limitée à l'intention ou à la négligence grave. La responsabilité en cas de négligence légère, l'indemnisation des dommages consécutifs et des pertes financières ou des dommages corporels sont exclues. horntools ne peut pas être tenu responsable des dommages causés par des tiers. ou de dommages corporels sont exclues. horntools ne peut être tenu pour responsable de d'une manipulation incorrecte ou du non-respect des instructions d'utilisation et de instructions d'utilisation et de service fournies. Le service ne doit être effectué que par des spécialistes par des spécialistes ou des ateliers spécialisés.

Fuera del ámbito de aplicación de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos, la responsabilidad de horntools se limita a dolo o negligencia grave. La responsabilidad por negligencia leve negligencia leve, compensación por daños consecuenciales y pérdidas económicas o daños personales. o daños personales. horntools no se hace responsable de manejo inadecuado o inobservancia de las instrucciones de uso y instrucciones de servicio suministradas. El servicio sólo puede ser realizado por o talleres especializados.

Gear up for adventure

horntools GmbH

Wallenmahd 23
6850 Dornbirn
Austria

T +43 5572 57226
info@horntools.com

horntools.com